УДК 811.111’373.2

**Юлія Глюдзик**

кандидат філологічних наук,

доцент кафедри англійської мови

Ужгородського національного університету

**ОСОБЛИВОСТІ ПОЕТОНІМІЇ ЛІТЕРАТУРНОГО ЖАНРУ ФЕНТЕЗІ**

Виражальний потенціал власних назв художніх творів визначається приналежністю їх до окремого виду літератури та до того чи іншого літературного жанру. Особливою образністю характеризуються й поетоніми жанру фентезі. Ця проблема викликає жвавий інтерес у дослідників та активно вивчається у германському мовознавстві. Значну увагу було приділено творчості класиків англомовного фентезі, таких як Дж. Роалінг [151; 7], Дж. Толкіена [114], Р. Дала [80; 82], Ф. Пулмана [118], що пояснюється їхньою майстерністю слова та наявністю у творах яскравої палітри онімних утворень, в яких їм вдалося відобразити жанрові особливості цього пласту літератури. **Актуальним** та не до кінця розкритим є питання інтерпретації інформації, закладеної у власних назвах жанру фентезі. Створення автором ірреального світу з численними вигаданими, неіснуючими істотами передбачає його звернення до оригінальних іменувань та новоутворень, що дають можливість належним чином сприйняти та декодувати відомості про новий етнос та його культуру, носіями яких вони виступають.

**Об’єктом** аналізу було обрано особливості структури та формального представлення власних назв у літературі жанру фентезі, а також способи та моделі їхнього творення. **Метою** статті є представлення виражальних можливостей та основних рис поетонімії жанру фентезі. Досягнення поставленої мети передбачає вирішення наступних завдань: 1) визначити специфіку літературного жанру фентезі та його персонажів; 2) проаналізувати ключові ознаки творення власних назв та їхньої структури у даному жанрі; 3) інтерпретувати роль поетонімів на сторінках обраного літературного жанру.

**Матеріалом** розвідки було обрано власні назви літературного жанру фентезі.

**Виклад основного матеріалу дослідження з повним обґрунтуванням отриманих наукових результатів**.

Сутність фентезі як окремого літературного жанру розкривається в тому, що все анормальне, незвичне та фантастичне в ньому породжене надприродними явищами і є свідомо ірраціональним. Саме тут скупчуються елементи різноманітних літературних традицій, змішуються реальність та вимисел та глибоко приховується філософський зміст. Характерним для фентезі є створення світів з гармонією між людиною та природою, великою кількістю розумних істот та використанням персонажами чарівництва [87, c. 134]. Уявний фентезі-світ є інформаційним продуктом національної міфологічної картини світу, що є пристосованим до уявних географічних, історичних та соціокультурних параметрів нереального світу [62].

Слушним у цьому контексті є бачення такого світу відомим американським письменником спорідненого жанру наукової фантастики Д. Л. Фліна, згідно з яким, ключовими в ньому стають відважні персонажі. Вони завжди мандрують, воюють з магічними істотами, знаходять скарби, змінюють світ мужністю та відданістю. Ці персонажі ̶ легендарні постаті, наділені винятковою силою та унікальними здібностями, що з легкістю піддаються поклику пригод, стикаються з труднощами та небезпекою аби вийти за межі буденності [124].

Керуючись такими твердженнями, можна говорити про розмаїття поетономастичних класів міфопоетонімів, топопоетонімів та авторських новоутворень. Винятково частотним є вживання у цьому жанрі неологізмів та, особливо, оказіоналізмів, що виступають яскравим проявом індивідуального авторського стилю і мовлення та сприяють ідентифікації особливих рис мовного простору твору [32, c. 32]. Належне сприйняття таких фентезійних новоутворень, часом, потребує додаткових соціокультурних відомостей та коментарів.

Окрім цього, характерною рисою поетонімії жанру фентезі є своєрідна номінаційна градація. Герої реального світу наділені незначущими іменами, в той час як персонажі уявного, магічного світу отримують значущі іменування (оказіоналізми, алюзивні імена, неологізми). Варіативність назв зумовлена стилістичною вагомістю їхнього персонажа: поодинокі випадки вживання імені характерні для епізодичних об’єктів і персонажів, отримання ж денотатом чисельних іменувань свідчить про бажання автора зосередити увагу читача на певних образах, персонажах. До того ж, це говорить про глибше їх розкриття та про їхню важливість на структурно-ідейному рівні твору.

Поетонімний ідіолект авторів жанру фентезі доволі розмаїтий, дуже часто імена запозичуються з інших мов, видозмінюються, комбінуються, більше того, стають вагомими компонентами окремих фентезійних мов. Головними методами утворення власних назв на сторінках творів фентезі є:

1. ***Алфавітний метод***, що реалізується шляхом використання лише частини певного алфавіту. Мова потворних та вороже налаштованих тролей могла б характеризуватись широким використанням звуків [g], [k] та [r]. Прикладом може слугувати ранкове привітання “*Horpa Arpok*” людей Pookus з Kalkachoo, для мови яких відповідно характерними будуть звуки [h], [r], [p], [k].

2. ***Запозичення з інших мов*** полягає у використанні правил та слів з існуючих мов, з реверсивним порядком букв у словах або ж цілковитою зміною форми і тільки наближеним фонетичним звучанням. Так, люди-кішки можуть вітатись фразою “*Nobour gat!*”, що звуконаслідує котяче муркотіння та вміщує французьке “*Bonjour*” зі змішаним порядком літер і випадінням *j*; та реверсивне написання “*Tag*” як частина форми німецького привітання “*Guten Tag*”.

3. ***Метод абракадабри*** (англ. *Gobbledygook*) полягає у створенні незрозумілої мови, для трактування якої створюються тлумачні словники [116].

Аналізуючи методи творення власне поетонімів такого жанру, слід виокремити, в першу чергу, запозичення імен різних онімічних груп з уже існуючих мов у повній або демінутивній формах, наприклад: *Peter*, *Thomas*, *Andrew*, *Lucy*; скорочення (найчастіше, апокопи): *Susan*›*Su*, *Edward*›*Ed* та онімізацію апелятивів: *Bear*, *Prince*, *Rat* і т.д.. Однак, імена, утворені на такій основі, не є надто промовистими, ступінь продуктивності цих методів назвотворення є доволі низьким, як і обсяг запозичень серед новоутворень англійської мови. Ситуація докорінно змінюється при розгляді способів творення вигаданих імен, прикладів онімного новаторства, де драстичними методами стають граматична та семантична пропріалізація. Поширеними видами граматичної пропріалізації є складання основ (*Hornswogglers* – *horn* + *woggle*), афіксація (*Gruncher*) та доволі часто зустрічається форма імен-словосполучень (*The Forest of Sin*) [81, c. 311]. Серед видів семантичної пропріалізації творів жанру фентезі досить поширеними є:

1) *проста пропріалізація*, суть якої полягає у створенні однокомпонентних власних назв з лексем без онімної основи (*the Clan*);

2) *метонімічна* пропріалізація – перенесення іменування з одного об’єкта на інший на основі асоціації та взаємозв’язку (*Snakerocks*).

3) *метафорична* – отримання імені на основі рис схожості або ж контрастності з денотатом (*Scourge*);

Введення у твір новаторських поетонімних одиниць такого типу свідчить про їхній експресивний потенціал і виступає унікальним елементом поетонімного почерку письменника-фентезиста. Ці мовні одиниці збагачують ідейно-смисловий рівень твору, реалізують авторський художній задум та здійснюють належний, у авторському баченні, вплив на читача.

Згідно з І. В. Александрук, необхідно чітко розмежовувати власне неологізми та оказіональні утворення при трактуванні фентезійного твору. Основними ознаками неологізмів дослідниця вважає їхнє забезпечення номінації для новоствореного поняття та розташування на периферії лексичної системи мови, що дає їм можливість швидко проникати до словникового складу мови. Що стосується оказіоналізмів, то вони не виступають самостійними засобами номінації, є невідтворюваними, контекстуально зумовленими та мають непрозору семантику. У рамках здійснюваного дослідження дотримуємось розмежування цих двох мовних явищ за їхніми ключовими ознаками та на основі особливостей їхнього творення, запропонованих у праці І. В. Александрук [2, c. 4-5]. Оказіоналізмами вважаємо : 1) вигадані авторські новоутворення, які цілком або частково належать до вигаданих мов; 2) незрозумілі лексичні інновації, що супроводжуються детальним поясненням автора. До неологізмів відносимо : 1) власні назви, запозичені з різних мов; 2) іменування, утворені шляхом словоскладання та лексичної деривації за моделями, продуктивними в англійській мові.

Як бачимо, питання ролі власних назв у жанрі фентезі є актуальним. Виражальні можливості цих поетонімів викликають жвавий інтерес у дослідників, оскільки промовисті та яскраві поетонімні одиниці цього літературного пласту характеризуються незвичністю форм, оригінальним змістовим наповненням та виступають своєрідним засобом декодування твору.

**Література:**

1. Александрук І. В. Когнітивні та мовні механізми утворення неологізмів та оказіоналізмів у творах жанру фентезі (на матеріалі творів сучасних англійських та американських авторів). Науковий вісник Рівненського інституту ВНЗ ВМУРоЛ “Україна”. Рівне, 2010. № 1. 9 с. Режим доступу : http://www.univerua.rv.ua/VNS1/Aleksandruk\_I.V.pdf.
2. Белей Л. Л. Ономастикон “Гаррі Поттера” Джоан Ролінґ – шляхи передачі. Логос ономастики : науковий журнал. Донецьк : Юго-Восток, Лтд, 2008. № 2. С. 81–84.
3. Денисова І. В. Оказіональне слово як одна зі стилістичних особливостей жанру фентезі. Наукові праці [Чорноморського державного університету імені Петра Могили комплексу “Києво-Могилянська академія”]. Сер.: Філологія. Мовознавство. 2013. Т. 216. Вип. 204. С. 31-35.
4. Колесник Н. Кроскультурний аспект вивчення власних назв (на матеріалі пісенного фольклору слов'ян). Вісник Львівського університету. Серія Філологічна. Львів, 2012. В. 56. Ч. 1. С. 298–305. ISSN 2078-5534.
5. Петренко О. Д. Засоби ономастичної характеристики твору для дітей Р. Дала “Esio Trot”. Науковий вісник Волинського національного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки. Луцьк, 2007. № 4. С. 336–338.
6. Петренко О. Д. Онімний простір казки Роалда Дала “The Minpins”. Studia Slovakistica. Ономастика. Антропоніміка. Ужгород: Видавництво Олександри Гаркуші, 2009. Вип. 9. С. 310–314.
7. Петренко О. Д. Ономастика дитячих творів Роалда Дала : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філолог. наук : спец. 10.02.04 “Германські мови”. Одеса, 2006. 17 с.
8. Прітикіна А. О. Сутність понять “фантастика” та “фентезі” як сучасних літературних жанрів. Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка. Філологічні науки (мовознавство). Луганськ : Видавництво Державного закладу “Луганський національний університет імені Тараса Шевченка”, 2010. № 14 (201). Ч. ІІ. С. 132–138.
9. Baker W. Naming Practices in J. R. R. Tolkien’s Invented Languages. Journal of Literary Onomastics, 2014. Volume 3. Issue 1. Article 2. Available from : http://digitalcommons.

brockport.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1013&context=jlo.

1. Blanár V. Proper Names in the Light of Theoretical Onomastics. Namenkundliche Informationen. Leipzig : Leipziger Universitätsverlag, 2009. № 95/96. S. 89-157. ISBN 0943-0849.
2. Cuthew L. M. Fantasy, Morality and Ideology : A Comparative Study of C. S. Lewis’ *The Chronicles of Narnia* and Philip Pullman’s *His Dark Materials*. Available from :<http://www.etheses.bham.ac.uk/1447/1/Cuthew06MPhil.pdf>.
3. Flynn J. L. A Historical Overview of Heroes in Contemporary Works of Fantasy Literature. Part I. Available from: <http://archiver.rootsweb.ancestry.com/th/read/IRELAND/2001-01/0980631526>.
4. Václavíková E. Translation of Proper Nouns and Neologisms in Harry Potter. Available from : <https://is.muni.cz/th/109069/ff_b/thesis.pdf>.

**Анотація**

**Ю. ГЛЮДЗИК. ОСОБЛИВОСТІ ПОЕТОНІМІЇ ЛІТЕРАТУРНОГО ЖАНРУ ФЕНТЕЗІ**

У статті висвітлюються особливості власних назв у літературних творах жанру фентезі. Проаналізовано ключові ознаки творення поетонімів та їхньої структури у даному жанрі та з’ясовано роль поетонімів на сторінках обраного літературного жанру.

**Ключові слова**: поетонім, власна назва, фентезі, ідіолект, оказіоналізм, неологізм, пропріалізація.

**Аннотация**

**Ю. ГЛЮДЗЫК. ОСОБЕННОСТИ ПОЄТОНИМИИ ЛИТЕРАТУРНОГО ЖАНРА ФЭНТЕЗИ**

В статье рассматриваются особенности имен собственных в литературных произведениях жанра фэнтези. Проанализировано ключевые особенности создания поэтонимов и их структуры в данном жанре, определена роль имен собственных на страницах произведений в жанре фэнтези.

**Ключевые слова**: поэтоним, имя собственное, фэнтези, идиолект, оказионализм, неологизм, проприализация.

**SUMMARY**

**Y. HLIUDZYK. THE PECULIARITIES OF POETONYMS IN THE FANTASY GENRE**

The article deals with the peculiarities of the proper names in the literary works of the fantasy genre. The key features of poetonym word building and their structure have been analyzed and the role of poetonyms in the chosen literary genre has been determined.

**Key words**: poetonym, proper name, fantasy, idiolect, occasionalism, neologism, proprialization.